

čachry мошеннические проделки

čaj чай

čajová konvice чайник

čajovna чайная

čalounění обивка

čalouněný nábytek мягкая мебель

čalouněný мягкий

čáp аист

čára черта, линия

čárka *gram.* запятая ■ *desetinná čárka* десятичный знак

čaroděj чародей, волшебник, колдун

čarodějka, čarodějnice чародейка, волшебница

čarodějnictví колдовство, волшебство

čarokrásný волшебный, очаровательный, чудесный

čarovat колдовать, чародействовать

čarovný волшебный, чарующий, восхитительный, прелестный

čarový линейный ■ *čarový kód* штриховой код

čas время ■ *čas utíká* время идёт быстро

časem иногда, порою, подчас
časně рано ■ *časně ráno* рано утром

časopis журнал

časový spínač выключатель с выдержкой времени

část часть, доля

částečně отчасти, частью, частично

částečný частичный

částka сумма

často зачастую, часто

častokrát зачастую, много раз, многократно

častý частый

čeho чего

Čech чех

Čechy, Česko Чехия

čekárna зал ожидания

čekat ждать, ожидать, предстоять

čekací doba время ожидания

čelenka диадема, повязка; (*krajková*) наколка

čelit противостоять, сопротивляться

čelo лоб

čemu чему

čenichat нюхать

čepice шапка

čepovat наливать, разливать

černobílá fotografie чёрно-белая фотография

černoch негр

černoška негритянка

černošský негритянский

černovláska брюнетка

černovlasý черноволосый

černozem чернозём, чернозём-

- ная почва
černý чёрный ■ *černý bez buziny* чёрная
čerpací stanice (pohonných látek) бензозаправочная станция
čerpadlo помпа, насос
čerpat (čerpadlem) черпать, насыщать, доставать; (**informace**) черпать, извлекать
čerstvý свежий ■ *čerstvá houska* свежая булка
čert чёрт
čertík бесёнок, чертёнок
čertit se беситься, злиться
červ черв, червяк
červen июнь
červenat se краснеть
červenec июль
červený красный ■ *červená řepa* столовая свёкла
červivý червивый
červotoč щашень
česat чесать, (**ovoce**) собирать
česat se причёсываться
Česká republika Чешская Республика
česky по-чешски
český чешский
česnečka чесночная похлёбка
česnek чеснок
čest честь, достоинство
čestnost честность
čestný честный, добросовестный, почётный ■ *čestná stráž* почётный караул
Češka чешка
čeština чешский язык
čí чей, чья, чьё, чьи
čidlo датчик
čich обоняние, нюх
čichnout si, čichat нюхать, понюхать, обонять
čilost бодрость, живость
čilý бодрый, живой
čím чем ■ *Čím posloužím?* Чем могу служить?
čin поступок, действие
Čína Китай
Číňan китаец
činčila шиншилла
činitel деятель, фактор
činka гантель
činnost деятельность
činný активный, деятельный
činohra драма, драматический театр
čिनorodý активный, действительный, деятельный
čínský китайский
čínština китайский язык
čínžák жилой дом
čip чип
čipová karta чиповая карточка
číselný числовой, численный
číslice цифра
číslicový цифровой
číslo число, номер
číslovka числительное
číst читать
čisticí очищающий, очистительный
čistírna химчистка
čistit чистить, очищать
čistokrevný чистокревный
čistotný чистоплотный
čistý чистый, опрятный ■ *čistá váha* нетто, чистый вес

číše чаша, кубок, бокал
číšnice официантка
číšník официант, кельнер
článek статья; *elektr.* звено
člen член
členský членский
členství членство
člověk человек
člun лодка
čmárat писать каракулами
čmelák шмель
čnět торчать, возвышаться
čočka чечевица; (**kontaktní**)
(контактная) линза
čokoláda шоколад
čtenář читатель
čtrnáct четырнадцать
čtverácký шаловливый, про-
казливый

čtverák шалун, проказник
čtvercový, čtverečný ква-
дратный
čtverec квадрат
čtverečkovaný клетчатый
čtvrť четверть
čtvrť район, квартал (города)
čtvrtek четверг
čtvrtina четвёртая часть, одна
четвёртая
čtvrtletí квартал (года)
čtyři четыре
čtyřicet сорок
čtyřikrát вчетверо, четыре раза
čtyřúhelník четырёхугольник
čuba сука
čumák морда
čurat писать, мочиться

D d

d'ábel дьявол, чёрт, бес
d'ábelský дьявольский, сатанинский
dabing дублирование, дубляж
dabovat film дублировать картину
dále! войдите!
daleko далеко
dalekohled подзорная труба, бинокль
dalekosáhlý обширный, огромный
dalekozraký дальнозоркий
daleký далёкий, отдалённый
dálková doprava транзитное движение
dálnice автострада, автодорога, магистраль
dálniční магистральный
dálný далёкий, отдалённый
Dálný východ Дальний Восток
další дальнейший, следующий
dáma дама, (hra) шашки
Dán датчанин
Dánsko Дания
daň налог
daňový налоговый
daňový poplatník налогоплательщик
dar, dárek дар, подарок

dárce даритель; (**krve**) донор
darebáctví шалость, подлость
darebák негодяй, мерзавец, прохвост, озорник
darovat подарить, дарить
dařit se удаваться ■ *Jak se vám daří?* как выживаете?
dát дать, отдать, сдать ■ *dát darem přinest* в дар; *dát do opravy* отдать в починку
data данные
datbanka база данных
datovat датировать
datum дата, число
dav толпа
dávat давать, отдавать, сдавать
dávka доза, порция
dávkovat дозировать, расфасовывать
dávno давно
dávný давний, давнишний ■ *dávný přítel* давнишний друг
dbát (o co) заботиться (о чём)
dcera дочь, дочка
dceřiný *ek.* дочерний
dealer дилер
debata дебаты, прения
debatovat (o čem) дебатировать (что), дискутировать, обсуждать
děcko малыш
děda дедушка, дед ■ *děda Mráz* Дед Мороз
dědek старикашка
dědic наследник
dědictví наследство
dědičný наследственный
dědit получать в наследство
defekt дефект, недостаток

defektní дефектный
deficit дефицит
definice определение
definitivní окончательный
definovat определить, давать дефиницию, размежевать
deformace деформация, коробление
degenerace дегенерация
degenerovat вырождаться
degustace дегустация
dehet дёготь
dehydratace дегидратация
dech дух, дыхание
dechová cvičení дыхательная гимнастика, дыхательные упражнения
dechová hudba (dechovka) духовой оркестр
dějepis история
dějinný исторический
dějiny история
dějství действие
deka одеяло, покрывало
děkan декан
deklarace декларация
dekor декор, орнамент, украшение
dekorace декорация, украшение; *div.* кулиса
děkovat (komu) благодарить (кого); **děkuji** спасибо
děkovný благодарственный
dekret декрет, указ, приказ
dělat делать, выполнять, работать, служить
delegace делегация
delfín дельфин
delikátní деликатный, тонкий

delikt правонарушение
delikvent правонарушитель
dělit делить
dělit se делиться, разделяться
délka длина, (o čase) длительность, продолжительность
dělník рабочий
dělo орудие
děloha матка
dělostřelba орудийная стрельба
delší дольше
dementovat опровергнуть, опровергать
demise отставка
demizón бутыл
demokracie демократия
demokratický демократический
demolice снос
demolovat разрушить, разрушать
demonstrace демонстрация
démon демон
demontáž демонтаж
demontovat демонтировать, разбирать, разобрать
den день ▪ *Den díkůvzdání* День благодарения; *Štědrý den* Рождественский сочельник
dění события, протекание
deník дневник, журнал, (noviny) ежедневная газета
denně ежедневно
denní дневной, ежедневный, суточный
deptat угнетать, притеснять, топтать, удручать, подавлять

- deportace** высылка, депор-
тация
- depozitář** депозитарий
- deprese** депрессия
- depressivní** подавленный, удру-
чающий
- deprimující** удручающий, тя-
гостный
- deptat** притеснять, сражать
- děravý** дырявый ■ *děravé po-
nožky* дырявые носки
- deregulace** дерегуляция
- děs** жуть, ужас
- deset** десять
- desetiboj** десятиборье
- desetidenní** десятидневный
- desetiletí** десятилетие
- desetina** десятая доля, десятая
часть
- desetinný, desítkový** деся-
тичный
- děsit se** пугаться, приводить
в ужас от
- děsivý** ужасный, ужасающий,
кошмарный
- deska** доска, плита, пластина,
щит
- despota** деспот, самодур
- destilace** дистилляция, от-
гонка
- destilát** дистиллят
- dešifrovat** дешифровать,
расшифровать
- děšť** дождь
- deštivý** дождливый ■ *deštivé
počasí* дождливая погода
- deštník** зонд, зонтик
- detail** деталь, подробность
- detailní** детальный, подробный
- děťátko** ребёнок, малютка
- detektiv** детектив, сыщик
- detektivka** детективный роман
- děti** дети
- děťinský** ребяческий, ребяч-
ливый
- detonace** детонация
- dětský** детский ■ *dětský lékař*
детский врач
- dětství** детство
- devadesát** девяносто
- devastace** пустошение
- devatenáct** девятнадцать
- děvče** девушка, девочка
- devět** девять
- deviace** отклонение
- deviant** душевнобольной
- deviza** валюта, девиза
- děvka** проститутка, девка
- děvkař** бабник
- dezert** десерт, сладкое
- dezertér** дезертир, перебежчик
- dezinfekce** дезинфекция
- dezinfekce** дезинсекция
- dezodorant** дезодорант
- diabetes** диабет
- diabetický** диабетический
- diabetik** диабетик
- diadém** диадема
- diagnóza** диагноз
- dialekt** диалект
- dialog** диалог
- dialýza** диализ
- diamant** алмаз
- diář** дневник, ежедневник
- diecéze** církev. диоцез
- dieselový motor** дизель, ди-
зельмотор
- dieta** диета

| | |
|---|--|
| dietní strava диетический стол, диетическое питание | поряжаться |
| digestoř вытяжной шкаф | distribuce распределение, дистрибуция |
| digitální цифровой | distributor дистрибутор, распределитель |
| diktát диктант, диктовка, диктат | dít se делаться, совершаться, происходить |
| diktátor диктатор | dítě дитя, ребёнок (дети) |
| diktatura диктатура | div чудо, диво |
| diktovat диктовать | divadelní театральный ▪ <i>divadelní hra</i> драматическое произведение |
| díky благодаря, спасибо | divadlo театр |
| díl часть, доля | divák зритель |
| dílčí частичный | dívat se смотреть, глядеть |
| dílna мастерская, цех | dívčí девичий |
| dílo произведение, создание | dividenda дивиденд |
| diplom диплом | divít se удивляться, дивиться, изумляться |
| diplomacie дипломатия | divize дивизия |
| diplomat дипломат | dívka девочка, девушка |
| diplomatický дипломатический | divný странный, чудной |
| diplomová práce дипломная работа | divoch дикарь |
| díra дыра, отверстие, прореха | divoký дикий ▪ <i>divoké zvíře</i> зверь дикий |
| direktivní директивный | dlaha лубок, шина |
| dirigent дирижёр | dlaň ладонь |
| dirigovat дирижировать | dlážděný мощёный |
| dírka дырка | dlaždice плитка |
| disciplína дисциплина | dláždít мостить, настилать |
| disciplinovaný дисциплинированный | dlažební kostka брусчатка, булыжник, каменная плита |
| disident диссидент | dlouho долго |
| disk диск | dlouhodobý долгосрочный |
| disketa дискет | dlouhověký долговечный |
| diskrétně тактично, корректно, (mlčet) хранить тайну | dlouhý длинный, (o čase) долгий, длительный, продолжительный |
| diskriminace дискриминация | dluh долг |
| diskuse дискуссия | |
| diskutovat дискутировать | |
| dispečer диспетчер | |
| displej дисплей | |
| disponovat располагать, рас- | |

- dluhopis** долговое обязательство
- dlužít** быть должным
- dlužník** должник
- dna** подагра
- dnes** сегодня ▪ *Kolikátého je dnes? Какое сегодня число?*
- dnešní** сегодняшний ▪ *dnešní datum* сегодняшнее число
- dno** дно, днище
- do** в, на, до
- doba** время, период, эпоха
- dobrák** добряк
- dobro** добро, благо
- dobrodruh** авантюрист
- dobročinnost** благотворительность
- dobročinný** благотворительный
- dobrodružství** приключение, авантюра
- dobrota** доброта
- dobrovolník** доброволец
- dobrovolný** добровольный
- dobřůtka** лакомство
- dobřý** хороший, добрый, (*chutově*) вкусный
- dobře** хорошо, ладно
- dobýt** добыть, захватить, овладеть (чем), добиться (чего)
- dobytek** скот
- docela** совсем, совершенно
- dočasný** временный
- dodat** добавит, прибавит, доставит, поставит
- dodatečný** дополнительный, добавочный
- dodatek** дополнение, добавление, приложение, приписка
- dodávat** добавлять, прибавлять
- dodavatel** поставщик, подрядчик
- dodávka** поставка, (**auto**) пикап, фургон
- dodržet** соблюсти, сдержать
- dodržovat** соблюдать, сдерживать
- dohadování** пререкания, препирательство, споры
- dohadovat se** пререкаться, препираться
- dohled** надзор, присмотр
- dohlížet (na)** надзирать (за)
- dohnat** догнать
- dohoda** соглашение, договор
- dohodnout se** договориться, условиться
- dohodnutý** согласованный
- dohořet** догореть
- dohra** последствия, финал
- dohromady** всего, вместе
- docházka** посещение, явка, посещаемость
- dochvilnost** пунктуальность, точность
- dochvilný** пунктуальный, аккуратный
- dojem** впечатление
- dojemný, dojímavý** трогательный, умилительный, умильный, волнующий
- dojmout** тронуть, растрогать
- dokázat** доказать, достичь, суметь
- doklad** документ ▪ *osobní doklady* личные документы
- dokola** вокруг, кругом

dokonalost совершенство

dokonalý совершенный, полный

dokonce даже

dokončení окончание, завершение

dokončit окончить, закончить

dokrmovat подкармливать

doktor доктор

dokud пока, до тех пор пока

dokument документ

dokumentace документация

dokumentární документальный

dokumentovat документировать ■ *dokumentární film* документальный фильм

dolaďovat подгонять

dolar доллар

dole внизу

doléčit окончить лечение

dolejší нижний

doleva влево, налево

dolovat добывать

dolů вниз

doma дома; **domů** домой

domáci домашний, здешний, местный ■ *domáci cvičení* домашнее задание

domácký домашний, кустарный

domácnost домашнее хозяйство

domáhat se добиваться

doména домен

domino домино

dominovat доминировать, преобладать

domlouvat (sjednávat) дого-

варивать; (**napomínat**) выговаривать

domluvený договорённый

domnění, domněnka предположение, догадка

domnívat se полагать, предполагать

domorodec туземец

domorodý туземный

domov дом

domovník дворник

domýšlivost самомнение, самолюбие, самонадеянность

donašeč доносчик, наушник, ябедник

donášet (zprávy) наушничать, ябедничать

donáška (zboží) доставка

donedávna до недавнего времени

donést донести, принести

donucení принуждение

donucovací принудительный

donutit заставить, принудить

doopravdy всерьёз, серьёзно

dopad падение, воздействие ■ *dopad světla* падение света

dopálit se разозлиться, выйти из себя

dopátrat se добратся, докопаться

dopíjet допивать

dopis письмо ■ *doporučený dopis* заказное письмо

dopisní papír почтовая бумага

dopisní schránka ящик для писем

dopisovat дописывать

dopisovat si переписываться,

- вести переписку
doplatek доплата, бонификация
doplňek дополнение, добавление
doplnění дополнение, комплементование
doplnit дополнить, добавить
doplňková barva дополнительная краска, дополнительный цвет
dopoledne до полудня
dopolední до обеда, предобеденный, утренний ▪ *dopolední směna* утренняя смена
doporučení рекомендация
doporučit рекомендовать
doporučený заказной, рекомендованный
doprava транспорт, перевозка
dopravit транспортировать, привезти
dopravné транспортные расходы
dopravní značky дорожные знаки
doprovodit проводить; *hud.* сопровождать
dopustit допустить, позволить
dopustit se čeho совершить что
dorost молодёжь
dorozumět se договориться, объясниться
dort торт
doručit вручить
dosah досягаемость, значимость
dosáhnout достигать
dosahovat достигать
doskočiště яма для прыжков
doslov заключение, послесловие
doslovný буквальный, дословный
dospělý взрослый, возмужавший
dost довольно, достаточно ▪ *dost často* нередко
dostat получить, достать ▪ *dostat dárek* получить подарок; *dostat povolení* получить разрешение; *dostat rozum* взяться за ум
dostatečný достаточный, удовлетворительный
dostatek достаток
dostávat получать, доставать
dotahy скачки
dotupný доступный
dosud до сих пор, пока
dosvědčit подтвердить, показать
dosyta вволю, вдоволь, всласть
došlý входящий, поступающий
dotace дотация
dotaz вопрос, запрос
dotazník анкета, вопросник
dotek прикосновение, соприкосновение
dotěrnost назойливость, навязчивость
dotěrný навязчивый, надоедливый, назойливый
dotisk дотпечатка
dotknout se дотронуться до, затронуть (что), коснуться (чего)

dotyk контакт, прикосновение
dotovat дать дотацию
doučit доучить
doufat надеяться
doupě дупло
doušek глоток
doutník сигара
dovážet довозить, привозить;
 (ze zahraničí) импортировать
dovednost искусность, умение, умелость
dovedný умелый, искусный
dovést (umět) суметь, мочь, быть в состоянии, (kam) довести, привести
dovézt довезти, привести
dovídat se узнавать, разузнавать
dovnitř внутрь
dovolená отпуск; (mateřská) отпуск по беременности и родам
dovolení разрешение, позволение ■ *S dovolením! Позвольте!*
dovolený дозволенный, разрешённый, допустимый
dovolit дозволить, разрешить, позволить
dovolit si позволить себе
dovoz подвоз, доставка, (ze zahraničí) импорт
dozadu назад
dozajista безусловно, несомненно
dožít наблюдать, надзирать
doznání признание
dozor надзор, присмотр, контроль
dozorce надзиратель, смо-

тритель
dozrálý зрелый, спелый
dozvuk отголосок
dožadovat se выпрашивать, вымалывать
dožínky дожинки, праздник урожая
dožít se дожить
dožrat se разозлиться, выйти из себя
dráha дорога, путь, траектория
drahokam драгоценный камень, самоцвет
drahota дороговизна
drahoušek голубчик, дорогой, милый, милок; дорогая, милая, милочка
drahý дорогой, (vzácný) драгоценный, (citově) милый
drama драма
dramatický драматический
dramaturgie драматургия
drancování грабёж, истребление
drancovat грабить, пазграть, истреблять
drastický жестокий, суровый
drát проволока
drátěný, drátový проволочный
dravec хищник
dražba аукцион
dráždit раздражать, дразнить
drbat se чесаться, тереться
drbna сплетница
drby сплетни
drežúra дрессировка, муштра
drmolit тараторить
drn дёрн
drobek крошка, кроха

- drobit se** крошиться, дробить-ся, измельчаться
- drobné** мелкие
- drobnost** мелочь, пустяк
- drobný** мелкий
- droga** наркотик
- drogérie** косметика, магазин косметики
- droždí** дрожжи
- drsný** шероховатый, шершавый
- drtivý** сокрушающий, сокрушительный
- druh** друг
- drůbež** домашняя птица
- drůbežárna** птицеферма
- druhořadý** второразрядный, второстепенный, второсортный
- druhotný** вторичный
- družice** спутник
- družička** подружка
- družstvo** кооператив, группа
- drzý** дерзкий, беззастенчивый, нахальный
- držadlo** рукоятка, ручка
- držet se** держаться
- držet si** держать
- držitel** обладатель, владелец
- dřep** приседание, присед
- dřevěný** деревянный
- dřevo** дерево, древесина
- dřez** лохань, таз
- dřít** дремать
- dříve** раньше, прежде
- dřívější** прежний, бывший, прошлый
- dříví** дрова, древесина, дерево
- dub** дуб
- duben** апрель
- dubový** дубовый
- dudlík** соска
- dudy** волынка
- duha** радуга
- duch** дух
- duchaplnost** находчивость, сообразительность, остроумность
- důchod** пенсия, (**příjem**) доход
- důchodce** пенсионер
- duchovenstvo** духовенство
- duchovní** священник
- důkaz** доказательство
- důkladný** основательный, тщательный
- důl** рудник, шахта
- důležitost** важность, серьезность
- důležitý** важный, серьезный ■ *důležitý rozhovor* серьезный разговор
- dům** дом
- důmyslný** замысловатый, изобретательный, остроумный, сообразительный
- Dunaj** Дунай
- dunět** греметь, грохотать
- dupačky** ползунки
- dupat** топать
- důraz** ударение
- důrazný** решительный, настоятельный
- dusit** душить; *kuch.* тушить
- dusit se** задыхаться, давиться
- důsledek** (по)следствие
- důsledný** последовательный, настойчивый
- dusno** душно

dusot топот
důstojník офицер
duše душа; (**pneumatiky**) ка-
 мера
dušený сдержанный, тушёный
duševní душевный ■ *duševní*
netos душевная болезнь
Dušičky день поминовения
 усопших
dutina полость
důtka выговор
důtky плётка
duť полный, пустотелый
důvěra доверие
důvěrnost интимность, конфи-
 денциальность, секретность
důvěrný интимный, конфи-
 денциальный, секретный,
 близкий
důvěryhodný достоверный
důvěřivost доверчивость
důvěřivý доверчивый
důvěřovat доверять, верить
důvod основание, причина,
 повод
důvodný основательный, обо-
 снованный
důvtip остроумие, сообрази-
 тельность
dva два

dvacet двадцать
dvakrát вдвое, два раза
dvanáct двенадцать
dveře дверь, двери
dvojče близнец, двойняшка
dvojdomek спаренный дом
dvoje двое
dvojice пара
dvojjazyčný двуязычный
dvojsmyslný двусмысленный
dvojtečka двоеточие
dvorana зал, холл
dvorek дворик
dvořit se ухаживать за
dvůr двор
dýchání дыхание
dýchat дышать
dychtivost жажда (чего), жад-
 ность (к чему)
dýka кинжал
dým дым
dýmka (курительная) трубка
dynamický динамический
dýně дыня, тыква
džbán кувшин
džem джем
džíny джинсы
džíp джип
džudo дзюдо
džungle джунгли